Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1342/2003

af 28. juli 2003

om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris

(EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Kommissionens forordning (EF) nr. 777/2004 af 26. april 2004	L 123	50	27.4.2004
►M2	Kommissionens forordning (EF) nr. 1092/2004 af 10. juni 2004	L 209	9	11.6.2004
►M3	Kommissionens forordning (EF) nr. 830/2006 af 2. juni 2006	L 150	3	3.6.2006
►M4	Kommissionens forordning (EF) nr. 945/2006 af 26. juni 2006	L 173	12	27.6.2006
►M5	Kommissionens forordning (EF) nr. 1713/2006 af 20. november 2006	L 321	11	21.11.2006
►M6	Kommissionens forordning (EF) nr. 1917 /2006 af 19. december 2006	L 365	82	21.12.2006
►M7	Kommissionens forordning (EF) nr. 1996/2006 af 22. december 2006	L 398	1	30.12.2006

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1342/2003

af 28. juli 2003

om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003 ([2]), særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 13, stk. 11,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ([3]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ([4]), særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 13, stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ([5]) har været underkastet omfattende ændringer ([6]). Forordningen bør derfor kodificeres, således at dens bestemmelser kan fremtræde klart og rationelt.

(2) For at tage hensyn til særlig praksis inden for handelen med korn og ris bør der fastsættes bestemmelser, som supplerer eller fraviger bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ([7]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 325/2003 ([8]).

(3) Det bør angives, for hvilken mængde og destination licensen udstedes, når interventionslagre udbydes i licitation med henblik på udførsel, og det bør fastsættes, hvilke særlige angivelser der skal være anført på eksportlicensen, navnlig når det drejer sig om licitation over restitutionen, om udførsel af kornfoderblandinger og om forudfastsættelse af eksportafgiften.

(4) Gyldighedsperioden for import- og eksportlicenserne for de forskellige produkter bør fastsættes under hensyntagen til markedsbehovet og til kravet om god forvaltning, og der bør således som følge af konkurrencen på verdensmarkedet indrømmes en særlig lang gyldighedsperiode for udførsel af malt, idet udløbsdatoen dog bør fastsættes til den 30. september for sådanne licenser med lang gyldighedsperiode, der er udstedt inden den 1. juli, for at undgå, at der inden byghøsten indgås eksportforpligtelser for det nye høstår.

(5) Da der kan være fare for, at der udstedes licenser for mængder, som er for store, bør der fastsættes en frist på tre dage inden den faktiske udstedelse af eksportlicenser for alle kornarter og de

([1]) EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.
([2]) EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.
([3]) EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.
([4]) EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.
([5]) EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.
([6]) Jf. bilag V.
([7]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.
([8]) EUT L 47 af 21.2.2003, s. 21.

▼B

fleste produkter forarbejdet på basis af korn, undtagen for ikke-kommerciel eksport i forbindelse med fødevarehjælp på EF- og medlemsstatsniveau og for visse leverancer foretaget af humanitære organisationer.

(6) Da Kommissionens afgørelse om ikke at imødekomme en ansøgning om udstedelse af eksportlicens efter en periode på tre arbejdsdage i visse tilfælde kan forhindre fortsatte leveringer af produkter, som kræver en regelmæssig forsyning, bør der gives de erhvervsdrivende, der anmoder herom, mulighed for at opnå en eksportlicens uden restitution, under forudsætning af at der stilles særlige betingelser for disse licensers udnyttelse.

(7) Flere af bestemmelserne i artikel 49 i forordning (EF) nr. 1291/2000, der gælder for ansøgninger om eksportlicenser for visse produkter i forbindelse med en licitation i et indførende tredjeland, bør skærpes og i højere grad bringes i overensstemmelse med handelspraksis for korn.

(8) På grund af konkurrencen på verdensmarkedet for korn og ris bør det fastsættes, at der udstedes eksportlicenser med en særlig gyldighedsperiode for hovedprodukterne, herunder hård hvede, og at de udstedes for forholdsvis store minimumsmængder, og der bør indrømmes AVS-landene en fordel, hvad denne minimumsmængde angår. Licensudstedelsen bør gøres afhængig af visse yderligere betingelser, navnlig hvad angår leveringskontraktens forelæggelse for det kompetente organ inden for en bestemt frist.

(9) For så vidt angår sikkerhedsstillelsen for import- og eksportlicenser, bør der fastsættes særskilte satser for de enkelte produktgrupper, afhængigt af hvilke udsving restitutionen eller eksportafgiften kan undergå i licensernes gyldighedsperiode, og der bør indrømmes fortrinsstilling for leverancer til AVS-landene.

(10) Det bør anføres, hvilke eksportrestitutioner der anvendes, når licensens gyldighedsperiode forlænges som følge af force majeure i medfør af artikel 41 i forordning (EF) nr. 1291/2000.

(11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning fastsætter de særlige gennemførelsesbestemmelser for den ordning med import- og eksportlicenser, som er indført ved:

a) artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1766/92

b) artikel 9 i forordning (EF) nr. 3072/95.

▼M6

Bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 og (EF) nr. 1301/2006 ([1]) anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

▼B

Artikel 2

1. Når der ansøges om eksportlicens til brug ved en licitation, der afholdes i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF)

([1]) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

▼B

nr. 2131/93 ([1]), udstedes licensen kun for de mængder, som ansøgeren har fået tilslag for.

Eksportlicensen er kun gyldig for den i rubrik 17 angivne mængde. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

2. I de i artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2131/93 omhandlede ansøgninger om eksportlicens angives destinationen i rubrik 7. Licensen forpligter til at udføre til denne destination.

Ved destination forstås de lande under ét, for hvilke der er fastsat samme sats for eksportrestitutionen eller for eksportafgiften.

▼M7

Artikel 3

1. Ved licitationen over eksportrestitutionen forsynes licensen - i bogstaver og tal - i rubrik 22 med en angivelse af den restitutionssats, der er anført i meddelelsen om licitationstilslag. Satsen udtrykkes i EUR, og foran anføres en af de i bilag VII anførte angivelser.

2. Ved licitation over eksportafgiften forsynes licensen - i bogstaver og tal - i rubrik 22 med angivelse af den eksportafgiftssats, der er anført i meddelelsen om licitationstilslag. Satsen udtrykkes i EUR, og foran anføres en af de i bilag VIII anførte angivelser.

▼B

Artikel 4

1. Uanset artikel 14 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan der for produkter, som henhører under KN-kode 1101 00 15, 1102 20, 1103 11 10 og 1103 13, i ansøgningen om importlicens anføres produkter, der henhører under to på hinanden følgende tolvcifrede underopdelinger af de ovenfor nævnte koder.

Der fastsættes endvidere følgende produktkategorier som defineret i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1291/2000:

kategori 1:	1108 11 00 9200, 1108 11 00 9300
kategori 2:	1108 12 00 9200, 1108 12 00 9300
kategori 3:	1108 13 00 9200, 1108 13 00 9300
kategori 4:	1108 19 10 9200, 1108 19 10 9300
kategori 5:	1702 30 51 9000, 1702 30 91 9000, 1702 90 50 9100
kategori 6:	1702 30 59 9000, 1702 30 99 9000, 1702 40 90 9000, 1702 90 50 9900, 2106 90 55 9000

▼M2

kategori 7:	1006 20 11 9000, 1006 20 13 9000, 1006 20 15 9000, 1006 20 92 9000, 1006 20 94 9000, 1006 20 96 9000
kategori 8:	1006 30 21 9000, 1006 30 23 9000, 1006 30 25 9000, 1006 30 42 9000, 1006 30 44 9000, 1006 30 46 9000
kategori 9:	1006 30 61 9100, 1006 30 63 9100, 1006 30 65 9100, 1006 30 92 9100, 1006 30 94 9100, 1006 30 96 9100
kategori 10:	1006 30 61 9900, 1006 30 63 9900, 1006 30 65 9900, 1006 30 92 9900, 1006 30 94 9900, 1006 30 96 9900

([1]) EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

▼B

De tolvcifrede underopdelinger, der er angivet i ansøgningen, anføres på eksportlicensen.

2. Uanset artikel 14 i forordning (EF) nr. 1291/2000 skal ansøgningen om eksportlicens for produkter, som henhører under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som har et indhold af mælkeprodukter på under 50 vægtprocent:

a) i rubrik 15 indeholde en varebeskrivelse og den tolvcifrede kode; den pågældende kan anføre varer, der henhører under to eller flere på hinanden følgende tolvcifrede underopdelinger i restitutionsnomenklaturen, i hvilket tilfælde der i rubrik 15 skal anføres følgende: »tilberedte varer af typer, der anvendes til foder henhørende under forordning (EF) nr. 1517/95«

b) i rubrik 16 indeholde angivelsen »2309«

c) i rubrik 17 og 18 indeholde en angivelse af den mængde foderblandinger, der skal udføres

d) i rubrik 20 indeholde indholdet af kornprodukter, der skal iblandes foderblandingen, hvis det er kendt, idet der skelnes mellem majs og andre kornarter; i modsat fald intervallet for iblanding af majs — andre kornarter, hvis der gøres brug af den i litra a) nævnte mulighed for udfyldelse af rubrik 15 med angivelse af to eller flere underopdelinger.

Angivelserne i ansøgningen anføres på eksportlicensen.

▼M7

Artikel 5

Ved anvendelse af artikel 15, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 ([1]) og artikel 16, stk. 10, i forordning (EF) nr. 3072/95 forsynes rubrik 22 med en af de angivelser, som er anført i bilag IX til nærværende forordning.

▼B

Artikel 6

▼M6

1. Importlicenser for produkter omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1784/2003 og i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1785/2003 er gyldige fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, indtil udløbet af de perioder, der er fastsat i bilag I til nærværende forordning.

For de toldkontingenter, der er åbnet for import af korn og ris, og som administreres på grundlag af importlicenser, er de udstedte importlicenser dog ikke gyldige efter den sidste dag i den pågældende kontingentperiode, jf. artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1301/2006.

▼B

2. Er der fastsat en særlig gyldighedsperiode for importlicenser for produkter, som har oprindelse i og indføres fra visse tredjelande, anføres udførsels- og oprindelseslandet eller -landene i rubrik 7 og 8 i licensansøgningen og i licensen. Importlicensen forpligter til at indføre fra dette eller disse lande.

▼M6

3. For de toldkontingenter, der er åbnet for import af korn og ris, og som administreres på grundlag af importlicenser, kan de rettigheder, som følger af disse licenser, uanset artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ikke overdrages.

([1]) EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

▼B

Artikel 7

1. Eksportlicenser for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter er gyldige fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1291/2000, indtil udløbet af de perioder, der er fastsat i bilag II til nærværende forordning.

2. Uanset stk. 1 er gyldighedsperioden for eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1702 30, 1702 40, 1702 90 og 2106 90, for hvilke ansøgningerne er indgivet senest 25. juni i hvert høstår, begrænset til den 30. juni. For ansøgninger indgivet fra 26. juni i et høstår og indtil 30. september i det efterfølgende høstår er eksportlicenser for de ovenfor omhandlede produkter gyldige i 30 dage efter udstedelsesdagen som defineret i artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

Toldformaliteterne ved udførslen skal for de i første afsnit omhandlede licenser være afsluttet senest 30. juni i hvert høstår for licenser, der er ansøgt om indtil 25. juni. For licenser, der er ansøgt om mellem 26. juni og 30. september i det efterfølgende høstår, skal toldformaliteterne ved udførslen for disse licenser være afsluttet senest 30 dage efter udstedelsesdagen.

▼M5

_____

▼M7

I rubrik 22 i licenserne anføres en af de i bilag X anførte angivelser.

▼B

3. På anmodning fra den erhvervsdrivende er uanset stk. 1 eksportlicensen for produkter henhørende under KN-kode 1107 10 19, 1107 10 99 og 1107 20 00 gyldig fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000, indtil:

a) den 30. september i det pågældende kalenderår, når licensen er udstedt mellem den 1. januar og den 30. april

b) udgangen af den derpå følgende 11. måned, når licensen er udstedt mellem den 1. juli og den 31. oktober

c) den 30. september i det følgende kalenderår, når licensen er udstedt mellem den 1. november og den 31. december.

I disse tilfælde kan de rettigheder, der følger af de i nærværende stykke omhandlede licenser, uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 ikke overdrages.

4. Hvis der ikke er fastsat nogen restitution eller eksportafgift, gælder eksportlicenserne, for så vidt angår de produkter, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95, i 60 dage fra udstedelsesdatoen.

Artikel 8

1. Eksportlicenserne for de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95, samt for produkter henhørende under KN-kode 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1103 20 20, 1104 29 05, 1104 22 98, 1104 23 10, 1108 11 00, 1108 12 00, 1108 13 00, 1109 00 00, 1702 30 51, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 79, 2106 90 55, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53 i forordning (EØF) nr. 1766/92 udstedes den tredje arbejdsdag efter datoen for ansøgningens indgivelse, hvis der ikke træffes særlige foranstaltninger i denne periode.

Kommissionen kan beslutte ikke at imødekomme ansøgningerne.

▼B

Første afsnit gælder ikke for licenser, der udstedes i forbindelse med licitationer, og for de licenser, der omhandles i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, og som udstedes med henblik på fødevarehjælp, jf. artikel 10, stk. 4, i den landbrugsaftale, der blev indgået under de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden ([1]). Fristen gælder heller ikke for udstedelsen af eksportlicenser, som humanitære organisationer ansøger om, og som ikke vedrører en mængde på over 20 tons, hvis der ikke anmodes om restitution.

2. Der udstedes eksportlicenser uden restitution efter ansøgning fra en erhvervsdrivende på dagen for indgivelsen af denne ansøgning, undtagen når der skal erlægges en eksportafgift for det pågældende produkt på tidspunktet for ansøgningen, jf. dog artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1766/92.

Er der på tidspunktet for udførslen fastsat en eksportafgift for det produkt, der er omfattet af de licenser, der er udstedt efter første afsnit, erlægges eksportafgiften.

Disse eksportlicenser gælder 60 dage fra dagen for deres udstedelse.

▼M7

I rubrik 22 i licenserne anføres en af de i bilag XI anførte angivelser.

▼B

3. Når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution eller en eksportafgift for produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og for produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 3072/95 særligt henvises til dette stykke, skal ansøgningen om eksportlicens ledsages af en kopi af en kontrakt. Kontrakten skal hidrøre fra et officielt organ i bestemmelseslandet eller fra en virksomhed med faktisk sæde i dette land og angive mængde og leveringsperiode inden for nævnte licens' gyldighedsperiode. Der må ikke tidligere være udstedt eksportlicens for denne kontrakt i henhold til denne artikel. Medlemsstaten undersøger, om licensansøgningen opfylder betingelserne i dette stykke, og meddeler samme dag, som ansøgningen indgives, Kommissionen, for hvilken mængde der er indgivet ansøgninger, der kan tages i betragtning. Licenserne udstedes først den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse, for så vidt Kommissionen ikke har truffet særlige foranstaltninger inden da.

Hvis de i første afsnit omhandlede ansøgninger om eksportlicenser vedrører større mængder end dem, for hvilke der kan udstedes licenser, og som er angivet i forordningen om fastsættelse af den pågældende restitution eller eksportafgift, kan Kommissionen senest to arbejdsdage efter ansøgningens indgivelse fastsætte en enhedsprocent for nedsættelse af mængderne. Ansøgninger om udstedelse af licens kan tilbagekaldes senest to dage efter datoen for offentliggørelsen af nedsættelsesprocenten.

Uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan rettighederne i forbindelse med licensen ikke overdrages.

Opfylder den importerende køber ikke kontrakten, kan den erhvervsdrivende udføre til et andet bestemmelsesland, men udelukkende med den eksportrestitution eller eksportafgift, der gælder på datoen for den oprindelige ansøgning om licens for udførsel til »andre tredjelande«. Gælder der ikke en eksportrestitution eller eksportafgift for »andre tredjelande« på datoen for den oprindelige ansøgning om licens, kan der efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtages en løsning, der er tilpasset de særlige omstændigheder.

([1]) EFT L 336 af 23.12.1994, s. 22.

▼B

Artikel 9

1. Stk. 2 til 6 gælder for udførsel til de tredjelande, der er anført i bilag IV, af de produkter, der er anført i samme bilag.

2. For de i stk. 1 omhandlede udførsler skal myndighederne i de pågældende tredjelande forelægges en attesteret kopi af eksportlicensen, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, og nærværende artikel, og en behørigt påtegnet kopi af udførselsangivelsen for hver forsendelse. De pågældende varer må ikke forinden være udført til et andet tredjeland.

3. Den i stk. 2 omhandlede licens skal indeholde følgende:

a) i rubrik 7 en angivelse af importlandet/importlandene

b) i rubrik 15 varebeskrivelsen ifølge den kombinerede nomenklatur

c) i rubrik 16 den ottecifrede KN-kode samt mængden angivet i tons for hvert af produkterne i rubrik 15

d) i rubrik 17 og 18 den samlede mængde af produkterne i rubrik 16

▼M7

e) i rubrik 20 en af angivelserne i bilag XII

f) i rubrik 22, ud over den i artikel 8, stk. 2, og eventuelt den i artikel 7, stk. 2, omhandlede angivelse, en af de i bilag XIII anførte angivelser

▼B

Licensen er kun gyldig for de således angivne produkter og mængder.

4. Licenser udstedt i henhold til nærværende artikel medfører en pligt til at udføre til en af de i rubrik 7 angivne destinationer.

5. Efter anmodning fra den pågældende udstedes der en attesteret kopi af den tildelte licens.

6. Medlemsstatens myndigheder giver den første mandag i hver måned Kommissionen meddelelse om de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, opdelt efter KN-kode.

Artikel 10

1. Ved udførsel på grundlag af en licitation, der er åbnet i et indførende tredjeland, er eksportlicensen for blød hvede, hård hvede, rug, byg, majs, ris, hvedemel, rugmel, gryn og groft mel af hård hvede samt produkter, der henhører under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som har et indhold af mælkeprodukter på under 50 vægtprocent, gyldig fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000, indtil den dato, hvor tilslagsforpligtelserne skal være opfyldt.

2. En sådan licens kan højst være gyldig i fire måneder regnet fra måneden efter den måned, i hvilken licensen er udstedt, jf. artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

3. Som undtagelse fra artikel 49, stk. 3, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan licensansøgningen eller licensansøgningerne tidligst indgives fire arbejdsdage inden udløbet af fristen for indgivelse af bud til licitation.

4. Som undtagelse fra artikel 49, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsættes den maksimale periode mellem fristen for indgivelse af buddene og ansøgerens meddelelse, som fastsat i nævnte stykke, litra a) til d), til det udstedende organ om resultatet af licitationen til seks arbejdsdage.

▼B

Artikel 11

1. I særlige tilfælde kan eksportlicensen for blød hvede, hård hvede, rug, byg, majs, ris, hvedemel, rugmel samt gryn og groft mel af hård hvede samt for produkter, der henhører under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som har et indhold af mælkeprodukter på under 50 vægtprocent, være gyldig i længere tid end fastsat i artikel 7, stk. 1, når eksportøren er i færd med at indgå en kontrakt, som berettiger til en længere varighed. Med henblik herpå forelægger eksportøren myndighederne skriftlig dokumentation fra en officiel institution eller en virksomhed i modtagerlandet. Varemængde og -kvalitet samt leveringsfrister og prisvilkår skal fremgå af dokumentationen. Medlemsstaten informerer straks Kommissionen herom ved fremsendelse af en kopi af denne dokumentation.

2. I det i stk. 1 omhandlede tilfælde indgiver den pågældende til den kompetente myndighed en ansøgning om eksportlicens samtidig med den ansøgning om forudfastsættelse af den restitution eller eksportafgift, der på ansøgningens indleveringsdato gælder for den fastsatte destination, med angivelse af den minimums- og maksimumsmængde, som han agter at udføre, og den minimums- og maksimumsfrist, der er nødvendig for gennemførelsen af den planlagte eksportforretning. Dog kan minimumsmængden for blød hvede, hård hvede, rug, byg, majs, hvedemel, rugmel og produkter, der henhører under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som har et indhold af mælkeprodukter på under 50 vægtprocent, ikke være på under 75 000 tons, og for gryn og groft mel af hård hvede og for ris kan mængden ikke være på under 15 000 tons. Som undtagelse fra artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ledsages ansøgningen ikke af sikkerhedsstillelse.

For udførsel til et eller flere AVS-lande, som er anført blandt de grupper af AVS-lande, der er opstillet i bilag III, nedsættes den i første afsnit omhandlede minimumsmængde til:

a) 20 000 tons med hensyn til blød hvede, hård hvede, rug, byg, majs, hvedemel, rugmel og produkter, der henhører under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som har et indhold af mælkeprodukter på under 50 vægtprocent, og

b) 5 000 tons med hensyn til gryn og groft mel af hård hvede samt ris.

I ansøgninger, der vedrører flere lande fra én af AVS-landegrupperne, specificeres navnet på hvert enkelt destinationsland.

3. Den medlemsstat, hvorunder den myndighed, der har modtaget ansøgningen, hører, vurderer ansøgningerne og tager i den forbindelse hensyn til varemængden og de økonomiske aspekter i forbindelse med eksporten og til, om der er reelle muligheder for at gennemføre eksporten; hvis ansøgningen kan imødekommes, giver den meddelelse til Kommissionen, som træffer afgørelse efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95. Hvis ansøgningen kan imødekommes, fastsætter Kommissionen en frist, inden for hvilken kontrakten skal forelægges for den kompetente myndighed. Denne underretter eksportøren om afgørelsen.

4. Er den for licensen fastsatte gyldighedsperiode den samme som den, hvorom der er ansøgt, skal den pågældende inden for den i henhold til stk. 3 fastsatte frist for den kompetente myndighed fremlægge et underskrevet eksemplar af kontrakten samt en kopi heraf. Kontrakten skal mindst indeholde angivelse af den kontraherede mængde, der skal ligge inden for de angivne minimums- og maksimumsmængder, destinationen, den frist, inden for hvilken eksportforretningen skal være gennemført, idet denne frist skal ligge mellem den angivne minimums-

▼B

og maksimumsfrist, den for kontraktens varighed fastsatte pris samt betalingsbetingelserne. Derpå udstedes licensen, efter at den i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede sikkerhed er stillet. Landet/landene i den landegruppe, eksporten er bestemt til, angives i rubrik 7, og licensen forpligter til at udføre til dette land/disse lande. Det kan dog tillades, at op til 10 % af de på licensen anførte varemængder udføres til et andet modtagerland, hvis dette land tilhører samme landegruppe, jf. bilag III.

Har den pågældende ikke kunnet afslutte en sådan kontrakt, underretter han den kompetente myndighed herom inden for den for fremlæggelse af kontrakten fastsatte frist, og licensen udstedes ikke.

5. Overholder den pågældende, bortset fra tilfælde af force majeure, ikke bestemmelserne i stk. 4, udstedes licensen ikke.

6. Er den fastsatte gyldighedsperiode ikke den samme som den, den pågældende har ansøgt om, men længere end den i artikel 7 fastsatte, finder bestemmelserne i denne artikels stk. 4 og 5 anvendelse. Den pågældende kan dog inden for den for fremlæggelsen af kontrakten fastsatte frist tilbagekalde sin ansøgning om licens.

7. Er en ansøgning om en længere gyldighedsperiode end den i artikel 7 fastsatte blevet afslået, udstedes licensen ikke.

8. Licenser, som er udstedt på de i denne artikel fastsatte betingelser, er ikke underlagt bestemmelserne i artikel 8, stk. 1.

Artikel 12

Satsen for sikkerhedsstillelsen for licenser for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter udgør:

a) 1 EUR/ton, hvis det drejer sig om importlicenser, som bestemmelserne i artikel 10, stk. 4, fjerde led, i forordning (EØF) nr. 1766/92 ikke anvendes for, eller for produkter henhørende under forordning (EF) nr. 3072/95, og 5 EUR/ton, hvis det drejer sig om:

   i) eksportlicenser for et produkt, som der ikke er fastsat en eksportrestitution eller en eksportafgift for på ansøgningsdagen

   ii) eksportlicenser for et produkt, der ikke er omfattet af forudfastsættelse af eksportafgiften eller eksportrestitutionen

   iii) eksportlicenser, der er udstedt efter artikel 8, stk. 2, i nærværende forordning

▼M4

aa) 30 EUR/ton, uanset litra a), for produkter henhørende under KN-kode 1006 20 og 1006 30, hvis det drejer sig om importlicenser

▼B

b) for de importlicenser, for hvilke bestemmelserne i artikel 10, stk. 4, fjerde led, i forordning (EØF) nr. 1766/92 anvendes:

   i) 15 EUR/ton for produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00, 1004, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 00 og 1008

   ii) 5 EUR/ton for de øvrige produkter

c) 45 EUR/ton for de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, hvis det drejer sig om eksportlicenser.

   For udførsel til AVS-lande, der gennemføres med en licens med særlig gyldighedsperiode, jf. artikel 11 i nærværende forordning, fastsættes sikkerheden til 12 EUR/ton

▼B

d) 20 EUR/ton for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede produkter, hvis det drejer sig om eksportlicenser.

For licenser, der udstedes med restitution, jf. artikel 7, stk. 3, i nærværende forordning, fastsættes sikkerheden dog til 24 EUR/ton.

For udførsel til AVS-lande, der gennemføres med en licens med særlig gyldighedsperiode, jf. artikel 11 i nærværende forordning, fastsættes sikkerheden til 12 EUR/ton.

Artikel 13

Når licensens gyldighedsperiode forlænges i medfør af artikel 41 i forordning (EF) nr. 1291/2000, anvendes det korrektionsbeløb, der var gældende på dagen for indgivelse af licensansøgning for en udførsel, der skal foretages i den sidste måned af licensens normale gyldighedsperiode.

Desuden justeres eksportrestitutionen i overensstemmelse med nærværende forordnings artikel 14.

Artikel 14

1. Den restitution, der gælder i henhold til artikel 13, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1766/92 for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i nævnte forordning omhandlede produkter med undtagelse af majs og sorghum, justeres fra august til maj i samme høstår med et beløb, som svarer til det månedlige tillæg til den interventionspris, der er fastsat for dette høstår.

For majs og sorghum justeres restitutionen fra november i et høstår til august i det følgende høstår med et beløb, som svarer til det månedlige tillæg til de interventionspriser, der er fastsat for de pågældende høstår.

Første justering sker den første dag i kalendermåneden efter den måned, hvor ansøgningen om licens blev indgivet. Efterfølgende justeringer foretages hver måned.

For de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede produkter med undtagelse af majs og sorghum anvendes den restitution, der er justeret i henhold til første afsnit, og som anvendes i maj, også i juni. For majs og sorghum anvendes den restitution, der er justeret i henhold til andet afsnit, og som anvendes i august, også i september.

2. Den i stk. 1 omhandlede justering foretages ikke, når restitutionsbeløbet er lig med nul.

3. Er licensen gyldig efter udgangen af høståret, og finder udførslen sted i det nye høstår, justeres restitutionen eksklusive månedlige tillæg som omhandlet i stk. 1 for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede produkter med undtagelse af majs og sorghum med prisdifferencen mellem de to høstår. Prisdifferencen bestemmes den 1. juli som summen af følgende to elementer:

a) forskellen mellem interventionspriserne eksklusive månedlige tillæg i det gamle og det nye høstår

b) et beløb lig med det månedlige tillæg, multipliceret med det antal måneder, der er forløbet mellem august inklusive og måneden for ansøgningen om licensen inklusive.

Er prisdifferencen større end den pågældende restitution, sættes den justerede restitution til nul.

Restitutionen, der er justeret med prisdifferencen, forhøjes fra august i det nye høstår efter reglerne i stk. 1, idet det månedlige tillæg i det nye høstår lægges til grund.

▼B

4. For majs og sorghum finder justeringsreglerne i stk. 3 tilsvarende anvendelse, men dog med følgende undtagelser:

a) den 30. september anses for udgangen af høståret

b) ovennævnte prisdifference indtræder den 1. oktober i stedet for den 1. juli

c) august erstattes med november

d) de månedlige tillæg er de tillæg, der gælder for de pågældende høstår.

Artikel 15

1. For de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c) og d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95, multipliceres det beløb, der fremkommer ved hver af de i artikel 14, stk. 1 og 3, omhandlede justeringer med den forarbejdningskoefficient, der gælder for det pågældende produkt.

2. Den restitution, der gælder i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i nævnte forordning omhandlede produkter, justeres fra oktober til juli med et beløb, som svarer til det månedlige tillæg til den interventionspris for uafskallet ris, der er fastsat for dette høstår, afhængigt af forarbejdningsstadiet med den gældende forarbejdningskoefficient.

Den første justering finder sted den første dag i kalendermåneden efter måneden for licensansøgningen. Senere justeringer anvendes månedligt.

3. Den i stk. 2 omhandlede justering foretages ikke, når restitutionsbeløbet er lig med nul.

4. Er licensen gyldig efter udgangen af høståret, og finder udførslen sted i det nye høstår, justeres restitutionen eksklusive månedlige tillæg som omhandlet i stk. 2 med differencen i interventionsprisen for uafskallet ris mellem de to høstår efter forarbejdningstrin med den gældende forarbejdningskoefficient.

Prisdifferencen bestemmes den 1. september på grundlag af følgende:

a) forskellen mellem interventionsprisen for uafskallet ris i det gamle og det nye høstår, eksklusive månedlige tillæg

b) et beløb svarende til det månedlige tillæg multipliceret med antallet af måneder mellem oktober og måneden for licensansøgningen, inklusive begge måneder.

De to beløb omregnes ved hjælp af den forarbejdningskoefficient, der svarer til det forarbejdningsstadie, i hvilke produktet udføres.

Er prisdifferencen større end den pågældende restitution, sættes den justerede restitution til nul.

Restitutionsbeløbet nedsættes med beløbene i andet afsnit, litra a) og b), afhængigt af forarbejdningsstadiet og forhøjes fra oktober i det nye høstår efter de bestemmelser, der er anført i stk. 2, idet der tages hensyn til det månedlige tillæg i det nye høstår.

Artikel 16

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende oplysninger om eksportlicenser:

a) hver arbejdsdag:

   i) ansøgningerne om licens eller oplysning om, at der ikke er indgivet ansøgninger om licens

▼B

ii) ansøgningerne om de licenser, jf. artikel 49 i forordning (EF) nr. 1291/2000, der var indgivet arbejdsdagen før dagen for meddelelsen

iii) de mængder, for hvilke der er udstedt licens på grundlag af licensansøgninger, jf. artikel 49 i forordning (EF) nr. 1291/2000

b) inden den 15. i hver måned for den foregående måned:

i) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser om fødevarehjælp

ii) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, men som ikke er blevet anvendt, samt restitutions- eller eksportafgiftsbeløbet opdelt efter kode

iii) de mængder, for hvilke artikel 8, stk. 1, i nærværende forordning ikke anvendes, og for hvilke der er udstedt licens

c) senest den 30. april i hvert høstår fremsendes oplysninger om de nøjagtige mængder, der er anvendt i forbindelse med udstedelse af licenser, idet der tages hensyn til den tilladte tolerance i henhold til artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

I meddelelsen om ansøgninger og mængder i henhold til første afsnit præciseres:

a) mængden pr. 12-cifret produktkode i nomenklaturen for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter. Er der udstedt licens for flere 12-cifrede produktkoder, anføres kun den første kode

b) mængden for hver kode efter destination, hvis restitutions- eller eksportafgiftssatsen er differentieret efter destination.

▼M6

2. Med hensyn til andre importlicenser end dem, der er bestemt til administration af importtoldkontingenter og omfattet af forordning (EF) nr. 1301/2006, sender medlemsstaterne hver dag elektronisk ved hjælp af den formular, Kommissionen stiller til deres rådighed, og på de betingelser, der gælder for det af Kommissionen indførte edb-system, Kommissionen oplysninger om de af licenserne omfattede samlede mængder, opdelt efter oprindelse og produktkode, og, for blød hvede, efter kvalitetskategori. Oprindelsen anføres også i oplysningerne om importlicenserne for ris.

▼B

Artikel 17

Forordning (EF) nr. 1162/95 ophæves.

Den anvendes dog fortsat for licenser udstedt inden ikrafttrædelsen af nærværende forordning.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag VI.

Artikel 18

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG I

IMPORTLICENSERNES GYLDIGHEDSPERIODE

A. **Korn**

KN-kode	Varebeskrivelse	Gyldighedsperiode
0709 90 60	Sukkermajs, friske eller kølede	45 dage
0712 90 19	Sukkermajs, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte, andre varer end hybrider til udsæd	
1001 90 91	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd	
1001 90 99	Spelt, blød hvede og blandsæd af hvede og rug, i andre tilfælde end til udsæd	
1002 00 00	Rug	
1003 00	Byg	
1004 00	Havre	
1005 10 90	Majs, andre varer end hybrider til udsæd	
1005 90 00	Majs, i andre tilfælde end til udsæd	
1007 00 90	Sorghum, andre varer end hybrider til udsæd	
1008	Boghvede, hirse og kanariefrø; andre kornarter	
1001 10	Hård hvede	
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	60 dage
1102 10 00	Rugmel	
1103 11	Gryn og groft mel af hvede	
1107	Malt, også brændt	
	De i bilag A til forordning (EØF) nr. 1766/92 anførte produkter	►M6 Indtil slutningen af fjerde måned efter måneden for den faktiske udstedelse af licensen, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ◄

▼B

B. **Ris**

KN-kode	Varebeskrivelse	Gyldighedsperiode
1006 10 21	Uafskallet ris	►M6 Indtil slutningen af anden måned efter måneden for den faktiske udstedelse af licensen, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ◄
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Afskallet ris (hinderis)	
1006 30	Delvis sleben eller sleben ris, også poleret eller glaseret	
1006 40 00	Brudris	►M6 Indtil slutningen af tredje måned efter måneden for den faktiske udstedelse af licensen, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ◄
1102 30 00	Rismel	►M6 Indtil slutningen af fjerde måned efter måneden for den faktiske udstedelse af licensen, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ◄
1103 19 50	Gryn og groft mel af ris	
1103 20 50	Rispellets	
1104 19 91	Risflager	
1108 19 10	Risstivelse	

▼B

BILAG II

EKSPORTLICENSERNES GYLDIGHEDSPERIODE

A. **Korn**

KN-kode	Varebeskrivelse	Gyldighedsperiode
0709 90 60	Sukkermajs, friske eller kølede	Indtil slutningen af fjerde måned efter den måned, hvor licensen udstedes
0712 90 19	Sukkermajs, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte, andre varer end hybrider til udsæd	
1001 90 91	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd	
1001 90 99	Spelt, blød hvede og blandsæd af hvede og rug, i andre tilfælde end til udsæd	
1002 00 00	Rug	
1003 00	Byg	
1004 00	Havre	
1005 10 90	Majs, andre varer end hybrider til udsæd	
1005 90 00	Majs, i andre tilfælde end til udsæd	
1007 00 90	Sorghum, andre varer end hybrider til udsæd	
1008	Boghvede, hirse og kanariefrø; andre kornarter	
1001 10	Hård hvede	
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	
1102 10 00	Rugmel	
1103 11 90	Gryn og groft mel af hvede og spelt	
	De i bilag A til forordning (EØF) nr. 1766/92 anførte produkter	
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede	
1107	Malt, også brændt	
	Ovennævnte produkter, der udføres med licenser, som i rubrik 20 bærer påtegningen »GATT-licens — Fødevarehjælp«	Indtil slutningen af fjerde måned efter den måned, hvor licensen udstedes

▼B

B. **Ris**

KN-kode	Varebeskrivelse	Gyldighedsperiode
1006 10 21	Uafskallet ris	Indtil slutningen af fjerde måned efter den måned, hvor licensen udstedes
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Afskallet ris (hinderis)	
1006 30	Delvis sleben eller sleben ris, også poleret eller glaseret	
1006 40 00	Brudris	30 dage
1102 30 00	Rismel	Indtil slutningen af fjerde måned efter den måned, hvor licensen udstedes
1103 19 50	Gryn og groft mel af ris	
1103 20 50	Rispellets	
1104 19 91	Risflager	
1108 19 10	Risstivelse	
	Ovennævnte produkter, der udføres med licenser, som i rubrik nr. 20 bærer påtegningen »GATT-licens — Fødevarehjælp«	Indtil slutningen af fjerde måned efter den måned, hvor licensen udstedes

▼B

BILAG III

Grupper af AVS-lande, som har undertegnet Lomé-konventionen

Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V	Gruppe VI	Gruppe VII
Mauretanien	Tchad	Angola	Sudan	Seychel-lerne	Haiti	Papua Ny Guinea
Mali	Den Centralafri-kanske Republik	Zambia	Djibouti	Comorerne	Den Domi-nikanske Republik	Fiji
Niger	Benin	Malawi	Etiopien	Madagaskar	Antigua og Barbuda	Kiribati
Senegal	Nigeria	Mozam-bique	Somalia	Mauritius	Bahamas	Salomo-nøerne
Burkina Faso	Cameroun	Namibia	Uganda		Barbados	Samoa
Gambia	Ækvatorial-guinea	Botswana	Kenya		Belize	Tonga
Guinea-Bissau	São Tomé og Príncipe	Zimbabwe	Tanzania		Dominica	Tuvalu
Guinea	Gabon	Lesotho			Grenada	Vanuatu
Kap Verde	Congo	Swaziland			Jamaica	
Sierra Leone	Den Demo-kratiske Republik Congo				St. Kitts og Nevis	
Liberia	Rwanda				St. Lucia	
Côte d'Ivoire	Burundi				St. Vincent og Grenadi-nerne	
Ghana					Trinidad og Tobago	
Togo					Guyana	
					Surinam	

▼**M7**

_____

▼B

BILAG V

Ophævet forordning og ændringsforordninger

Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95	(EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95, kun for så vidt angår artikel 9	(EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95, kun for så vidt angår artikel 7	(EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1617/95	(EFT L 154 af 5.7.1995, s. 5)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1861/95	(EFT L 177 af 28.7.1995, s. 86)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2147/95	(EFT L 215 af 9.9.1995, s. 4)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2917/95	(EFT L 305 af 19.12.1995, s. 53)
Kommissionens forordning (EF) nr. 285/96	(EFT L 37 af 15.2.1996, s. 18)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1029/96	(EFT L 137 af 8.6.1996, s. 1)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/96	(EFT L 190 af 31.7.1996, s. 23)
Kommissionens forordning (EF) nr. 932/97	(EFT L 135 af 27.5.1997, s. 2)
Kommissionens forordning (EF) nr. 444/98 (berigtiget ved forordning (EF) nr. 2067/2002, EFT L 318 af 22.11.2002, s. 6)	(EFT L 56 af 26.2.1998, s. 12)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/1999	(EFT L 166 af 1.7.1999, s. 56)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2110/2000	(EFT L 250 af 5.10.2000, s. 23)
Kommissionens forordning (EF) nr. 409/2001	(EFT L 60 af 1.3.2001, s. 27)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2298/2001 (kun for så vidt angår henvisningen i artikel 5 til artikel 11a i forordning (EF) nr. 1162/95)	(EFT L 308 af 27.11.2001, s. 16)
Kommissionens forordning (EF) nr. 904/2002	(EFT L 142 af 31.5.2002, s. 25)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1006/2002	(EFT L 153 af 13.6.2002, s. 5)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1322/2002	(EFT L 194 af 23.7.2002, s. 22)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/2002	(EFT L 348 af 21.12.2002, s. 92)
Kommissionens forordning (EF) nr. 498/2003	(EFT L 74 af 20.3.2003, s. 15)

▼B

BILAG VI

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EF) nr. 1162/95	Nærværende forordning
Artikel 1, første og andet led	Artikel 1, litra a) og b)
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 2, første afsnit, første til fjerde led	Artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra a) til d)
Artikel 4, stk. 2, andet afsnit	Artikel 4, stk. 2, andet afsnit
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7, stk. 1	Artikel 7, stk. 1
Artikel 7, stk. 1a	Artikel 7, stk. 2
Artikel 7, stk. 2, første afsnit, første, andet og tredje led	Artikel 7, stk. 3, første afsnit, litra a), b) og c)
Artikel 7, stk. 2, andet afsnit	Artikel 7, stk. 3, andet afsnit
Artikel 7, stk. 2a	Artikel 7, stk. 4
Artikel 7, stk. 3	Artikel 8, stk. 1
Artikel 7, stk. 3a	Artikel 8, stk. 2
Artikel 7, stk. 4	Artikel 8, stk. 3
Artikel 7a, stk. 1 og 2	Artikel 9, stk. 1 og 2
Artikel 7a, stk. 3, litra a) til f)	Artikel 9, stk. 3, første afsnit, litra a) til f)
Artikel 7a, stk. 3, litra g)	Artikel 9, stk. 3, andet afsnit
Artikel 7a, stk. 4, 5 og 6	Artikel 9, stk. 4, 5 og 6
Artikel 8	Artikel 10
Artikel 9, stk. 1	Artikel 11, stk. 1
Artikel 9, stk. 2, første afsnit	Artikel 11, stk. 2, første afsnit
Artikel 9, stk. 2, andet afsnit, første og andet led	Artikel 11, stk. 2, andet afsnit, litra a) og b)
Artikel 9, stk. 2, tredje led	Artikel 11, stk. 2, tredje led
Artikel 9, stk. 3 til 8	Artikel 11, stk. 3 til 8
Artikel 10, litra a), første, andet og tredje led	Artikel 12, litra a), nr. i), ii) og iii)
Artikel 10, litra b), første og andet led	Artikel 12, litra b), nr. i) og ii)
Artikel 10, litra c) og d)	Artikel 12, litra c) og d)
Artikel 11	Artikel 13
Artikel 12, stk. 1	Artikel 14, stk. 1
Artikel 12, stk. 1a	Artikel 14, stk. 2
Artikel 12, stk. 2	Artikel 14, stk. 3
Artikel 12, stk. 2a, første til fjerde led	Artikel 14, stk. 4, litra a) til d)
Artikel 12, stk. 3	Artikel 15, stk. 1
Artikel 12, stk. 4	Artikel 15, stk. 2
Artikel 12, stk. 4a	Artikel 15, stk. 3
Artikel 12, stk. 5, første afsnit	Artikel 15, stk. 4, første afsnit
Artikel 12, stk. 5, andet afsnit, litra a), første afsnit	Artikel 15, stk. 4, 2. afsnit, litra a)

▼B

Forordning (EF) nr. 1162/95	Nærværende forordning
Artikel 12, stk. 5, andet afsnit, litra a), andet led	—
Artikel 12, stk. 5, andet afsnit, litra b)	Artikel 15, stk. 4, andet afsnit, litra b)
Artikel 12, stk. 5, tredje, fjerde og femte afsnit	Artikel 15, stk. 4, tredje, fjerde og femte afsnit
Artikel 13, stk. 1, litra a), første afsnit, nr. i), første led	Artikel 16, stk. 1, første afsnit, litra a), nr. i)
Artikel 13, stk. 1, litra a), første afsnit, nr. i), andet led	Artikel 16, stk. 1, første afsnit, litra a), nr. ii)
Artikel 13, stk. 1, litra a), første afsnit, nr. ii)	Artikel 16, stk. 1, første afsnit, litra a), nr. iii)
Artikel 13, stk. 1, litra b)	Artikel 16, stk. 1, første afsnit, litra b)
Artikel 13, stk. 1, litra c)	Artikel 16, stk. 1, litra c)
Artikel 13, stk. 1, litra a), andet afsnit, første og andet led	Artikel 16, stk. 1, andet afsnit, litra a) og b)
Artikel 13, stk. 2	Artikel 16, stk. 2
—	Artikel 17
Artikel 14	—
Artikel 15	Artikel 18
Bilag I til IV	Bilag I til IV
—	Bilag V
—	Bilag VI

▼M7

BILAG VII

Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 1

— *på bulgarsk*: Не се прилага износна такса

— *på spansk*: Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado

— *på tjekkisk*: Nabídková výše pro základní vývozní náhradu

— *på dansk*: Tilslagssats for basiseksportrestitutionen

— *på tysk*: Zugeschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung

— *på estisk*: Pakkumiskutsega kinnitatud eksporditoetus

— *på græsk*: Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή

— *på engelsk*: Tendered rate of basic export refund

— *på fransk*: Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé

— *på italiensk*: Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicato

— *på lettisk*: Pamata izvešanas kompensācijas likme

— *på litauisk*: Pagrindinės eksporto grąžinamosios išmokos dydis

— *på ungarsk*: Az alap export-visszatérítés megítélt hányada

— *på maltesisk*: Rata aġġudikata ta' rifużjoni bażika fuq l-esportazzjoni

— *på nederlandsk*: Gegunde basisrestitutie bij uitvoer

— *på polsk*: Przyznana stawka podstawowej refundacji wywozowej

— *på portugisisk*: Taxa de restituição de base à exportação adjudicada

— *på rumænsk*: Taxă la export neaplicabilă

— *på slovakisk*: Základná sadzba vývoznej náhrady ustanovená v rámci výberového konania

— *på slovensk*: Dodatna stopnja dajatve na osnovi izvoznih nadomestil

— *på finsk*: Tarjouskilpailutetun perusvientituen määrä

— *på svensk*: Anbudssats för exportbidrag

▼M7

BILAG VIII

Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 2

— *på bulgarsk*: Оферирaн размер на износна такса

— *på spansk*: »Tipo del gravamen a la exportación adjudicado«

— *på tjekkisk*: Nabídková výše vývozního cla

— *på dansk*: Tilslagssats for eksportafgiften

— *på tysk*: Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabgabe

— *på estisk*: Pakkumiskutsega kinnitatud ekspordimaks

— *på græsk*: Ύψος φόρου κατά την εξαγωγή

— *på engelsk*: Tendered rate of export tax

— *på fransk*: Taux de la taxe à l'exportation adjugé

— *på italiensk*: Aliquota della tassa all'esportazione aggiudicata

— *på lettisk*: Izvešanas muitas nodevas likme

— *på litauisk*: Eksporto muito mokesčio dydis

— *på ungarsk*: Az exportadó megítélt mértéke

— *på maltesisk*: Rata aġġudikata ta' taxxa fuq l-esportazzjoni

— *på nederlandsk*: Gegunde belasting bij uitvoer

— *på polsk*: Przyznana stawka podatku eksportowego

— *på portugisisk*: Taxa de exportação adjudicada

— *på rumænsk*: Rată din taxa de export adjudecată

— *på slovakisk*: Vývozný poplatok ustanovený v rámci výberového konania

— *på slovensk*: Dodatna stopnja dajatve za izvozno pristojbino

— *på finsk*: Tarjouskilpailutetusta viennistä kannettavan maksun määrä

— *på svensk*: Anbudssats för exportavgift

▼M7

BILAG IX

Angivelser omhandlet i artikel 5

— *på bulgarsk*: Не се прилага износна такса

— *på spansk*: Gravamen a la exportación no aplicable

— *på tjekkisk*: Vývozní clo se nepoužije

— *på dansk*: Eksportafgift ikke anvendelig

— *på tysk*: Ausfuhrabgabe nicht anwendbar

— *på estisk*: Ekspordimaksu ei kohaldata

— *på græsk*: Μη εφαρμοζόμενος φόρος κατά την εξαγωγή

— *på engelsk*: Export tax not applicable

— *på fransk*: Taxe à l'exportation non applicable

— *på italiensk*: Exportadó nem alkalmazandó

— *på lettisk*: Tassa all'esportazione non applicabile

— *på litauisk*: Eksporto muitas netaikytinas

— *på ungarsk*: Izvešanas muita netiek piemērota

— *på maltesisk*: Taxxa fuq l-esportazzjoni mhux applikabbli

— *på nederlandsk*: Uitvoerbelasting niet van toepassing

— *på polsk*: Podatku eksportowego nie stosuje się

— *på portugisisk*: Taxa de exportação não aplicável

— *på rumænsk*: Taxă la export neaplicabilă

— *på slovakisk*: Vývozný poplatok sa neuplatňuje

— *på slovensk*: Izvozni davek ni sprejemljiv

— *på finsk*: Vientimaksua ei sovelleta

— *på svensk*: Exportavgift icke tillämplig.

▼M7

BILAG X

Angivelser omhandlet i artikel 7, stk. 2, fjerde afsnit

— *på bulgarsk*: Ограничение, предвидено в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2003

— *på spansk*: Limitación establecida en apartado 2 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1342/2003

— *på tjekkisk*: Omezení dle čl. 7 ods. 2 nařízení (ES) č. 1342/2003

— *på dansk*: Begrænsning, jf. artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1342/2003

— *på tysk*: Kürzung der Gültigkeitsdauer nach Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003

— *på estisk*: Piirang vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 7 lõikele 2

— *på græsk*: Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003

— *på engelsk*: Limitation provided for in Article 7(2) of Regulation (EC) No 1342/2003

— *på fransk*: Limitation prévue à l'article 7, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 1342/2003

— *på italiensk*: Limitazione prevista all'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1342/2003

— *på lettisk*: Ierobežojumi noteikti regulas (EK) Nr. 1342/2003 7. panta 2. daļā

— *på litauisk*: Apribojimai numatyti reglamento (EB) Nr. 1342/2003 7 straipsnio 2 dalyje

— *på ungarsk*: Az 1342/2003/EK rendelet 7. cikk (2) bek. szerinti korlátozás

— *på maltesisk*: Limitazzjoni maħsuba fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003

— *på nederlandsk*: Beperking als bepaald in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1342/2003

— *på polsk*: Ograniczenie przewidziane w art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003

— *på portugisisk*: Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003

— *på rumænsk*: Limitare prevăzută la articolul 7, alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003

— *på slovakisk*: Obmedzenie v súlade s článkom 7 odsek 2 nariadenia (ES) č. 1342/2003

— *på slovensk*: Omejitev določena v členu 7(2) Uredbe (ES) št. 1342/2003

— *på finsk*: Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 7 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

— *på svensk*: Begränsning enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1342/2003

▼M7

BILAG XI

Angivelser omhandlet i artikel 8, stk. 2

— *på bulgarsk*: Ограничение, предвидено в член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2003

— *på spansk*: Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 8 del Reglamento (CE) nº 1342/2003

— *på tjekkisk*: Omezení dle čl. 8 ods. 2 nařízení č. 1342/2003

— *på dansk*: Begrænsning, jf. artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1342/2003

— *på tysk*: Kürzung der Gültigkeitsdauer nach Artikel 8 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003

— *på estisk*: Piirang vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõikele 2

— *på græsk*: Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003

— *på engelsk*: Limitation provided for in Article 8(2) of Regulation (EC) No 1342/2003

— *på fransk*: Limitation prévue à l'article 8, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 1342/2003

— *på italiensk*: Limitazione prevista all'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1342/2003

— *på lettisk*: Ierobežojumi noteikti regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 2. daļā

— *på litauisk*: Apribojimai numatyti reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 2 dalyje

— *på ungarsk*: Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikk (2) bek. szerinti korlátozás

— *på maltesisk*: Limitazzjoni maħsuba fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003

— *på nederlandsk*: Beperking als bepaald in artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1342/2003

— *på polsk*: Ograniczenie przewidziane w art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003

— *på portugisisk*: Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003

— *på rumænsk*: Limitare prevăzută la articolul 8, alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003

— *på slovakisk*: Obmedzenie v súlade s článkom 8 odsek 2 nariadenia (ES) č. 1342/2003

— *på slovensk*: Omejitev določena v členu 8(2) Uredbe (ES) št. 1342/2003

— *på finsk*: Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

— *på svensk*: Begränsning enligt artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1342/2003

▼M7

BILAG XII

Angivelser omhandlet i artikel 9, stk. 3, litra e)

— *på bulgarsk*: Износ съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1342/2003

— *på spansk*: Exportación conforme al artículo 9 del Reglamento (CE) nº 1342/2003

— *på tjekkisk*: Vývoz v souladu s čl. 9 nařízení (ES) č. 1342/2003

— *på dansk*: Udførsel i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1342/2003

— *på tysk*: Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 9 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003

— *på estisk*: Eksport vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artiklile 9

— *på græsk*: Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003

— *på engelsk*: Export in accordance with Article 9 of Regulation (EC) No 1342/2003

— *på fransk*: Exportation conformément à l'article 9 du règlement (CE) nº 1342/2003

— *på italiensk*: Esportazione in conformità all'articolo 9 del regolamento (CE) n. 1342/2003

— *på lettisk*: Izvešana saskaņā ar regulas (EK) Nr. 1342/2003 9. pantu

— *på litauisk*: Eksportas vadovaujantis reglamento (EB) Nr. 1342/2003 9 straipsniu

— *på ungarsk*: Az 1342/2003/EK rendelet 9. cikkével összhangban bonyolított export

— *på maltesisk*: Esportazzjoni b'mod konformi ma' l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003

— *på nederlandsk*: Uitvoer op grond van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1342/2003

— *på polsk*: Wywóz w myśl art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003

— *på portugisisk*: Exportação conforme o artigo 9.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003

— *på rumænsk*: Export în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003

— *på slovakisk*: Vývoz v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1342/2003

— *på slovensk*: Izvoz v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1342/2003

— *på finsk*: Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 9 artiklan mukainen vienti

— *på svensk*: Export i överensstämmelse med artikel 9 i förordning (EG) nr 1342/2003

▼M7

BILAG XIII

Angivelser omhandlet i artikel 9, stk. 3, litra f)

— *på bulgarsk*: Без възстановяване при износ

— *på spansk*: Sin restitución por exportación

— *på tjekkisk*: Žádná vývozní náhrada

— *på dansk*: Uden eksportrestitution

— *på tysk*: Ohne Ausfuhrerstattung

— *på estisk*: Eksporditoetuseta

— *på græsk*: Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή

— *på engelsk*: No export refund

— *på fransk*: Sans restitution à l'exportation

— *på italiensk*: Senza restituzione all'esportazione

— *på lettisk*: Izvešanas kompensācijas nav

— *på litauisk*: Eksporto grąžinamosios išmokos nėra

— *på ungarsk*: Export-visszatérítés nélkül

— *på maltesisk*: Mingħajr rifużjoni fuq l-esportazzjoni

— *på nederlandsk*: Zonder uitvoerrestitutie

— *på polsk*: Bez refundacji wywozowej

— *på portugisisk*: Sem restituição à exportação

— *på rumænsk*: Fără restituire la export.

— *på slovakisk*: Bez vývoznej náhrady

— *på slovensk*: Brez izvoznih nadomestil

— *på finsk*: Ilman vientitukea

— *på svensk*: Utan exportbidrag